

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 274

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 274 Bern, Dienstag 23. November 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, mardi 23 novembre 1954 N° 274

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telephon Nummer (081) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.60; Ausland: jährlich Fr. 40.— - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (081) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 153338-153365.

Alsár AG., Basel.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Paraguay: Devisenbestimmungen.  
Syrie: Modifications du tarif douanier.  
Telegrammverkehr mit Aegypten.

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

16. November 1954. Kosmetische Produkte, Bücher usw.  
Conrad G. Eméry & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Konrad Gottlieb Eméry, von Chardonne (Waadt), in Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Henri Wagner, von Russo (Tessin), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1200, beide in Ruvigliana, Gemeinde Castagnola (Tessin), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1954 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Produkten; Vertrieb von Artikeln und Geräten für die Gesundheitspflege; Buchhandel und Buchverlag. Stampfenbachstrasse 155.

18. November 1954.  
A.-G. Baugeschäft Wülflingen, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 345). Dr. iur. Rudolf Hofmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans Heitz, von Zürich, Stein am Rhein und Münchwilen (Thurgau), in Winterthur. Walter Deller-Häring und Karl Müller, beide Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Arnold Weber führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien, ebenfalls ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften.

18. November 1954.  
Baugenossenschaft der Strassenbahner, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1418). Die Unterschrift von Oscar Tschudin ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Adolf Häusler, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

18. November 1954. Fahrräder mit Hilfsmotor usw.  
Moped A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 229), Fahrräder mit Hilfsmotor usw. Dr. Adam Reichstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Nicolo Rizzi, von Genf, in Cologny (Genf), als Präsident, und Hermann Aeschbach, von Rothrist, in Genf, als weiteres Mitglied. Hermann Aeschbach ist zugleich Direktor. Neues Geschäftsdomizil: Bäckerstrasse 36, in Zürich 4.

18. November 1954.  
Agentenverband der Schweiz für Getreide und Futtermittel (Syndicat Suisse des Courtiers en Céréales et Articles Fourragers) (Sindacato Svizzero fra Mediatori in Cereali e Mangimi), in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 689). Die Unterschrift von Franz Carl Lang ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Gotthilf Fries, von und in Zürich, Sekretär-Kassier des Vorstandes. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

18. November 1954. Immobilien.  
Ausstellungsstrasse 100 AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1949, Seite 1438), Verwaltung der Liegenschaft Ausstellungsstrasse 100. Dr. Hans Hotz ist in den Verwaltungsrat gewählt worden. Prof. Dr. Gottfried Weiss ist nun Präsident des Verwaltungsrates; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Stephan Taylor ist erloschen.

18. November 1954. Patentanwaltsbureau.  
E. Blum & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2493), Patent-Anwaltsbureau. Die Prokura von Ernst Hollenweger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Elsa Schenke, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

18. November 1954. Hoch- und Tiefbau.  
Geotan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 977), Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.  
Liegenschaften.

Leutschacker G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 977);

Monar G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 977), Liegenschaften usw.;

Rodax G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 977), Liegenschaften;

Rugan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 977), Liegenschaften.

Die Prokura von Dr. Remigius Kaufmann, nun wohnhaft in Zürich, ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

18. November 1954. Hoch- und Tiefbau.  
Rechsteiner & Co., in Stäfa (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242), Hoch- und Tiefbauunternehmung. Der Konkurs ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen am 11. November 1954 widerrufen worden. Infolgedessen wird der frühere Eintrag wiederhergestellt.

18. November 1954.  
Ingroma Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750). Mit Beschluss vom 1. November 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Rudolf Brupacher ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Jean Jacques Kurz, von Aarau, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, und Pedro Gorgot, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

18. November 1954. Woll- und Baumwollgarne usw.  
Dolores Lenherr, in Winterthur (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3278), Woll- und Baumwollgarne usw. Neues Geschäftsdomizil: Schulgasse 4.

18. November 1954. Textilwaren, Teppiche usw.  
H. Küng, in Rütli. Inhaber dieser Firma ist Hans Küng, von Schänis (Sankt Gallen), in Rütli (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Emilie Küng geb. Müller, von Schänis (St. Gallen), in Rütli (Zürich). Handel mit Textilwaren und Teppichen. Wiesental.

18. November 1954. Maschinen für die Lebensmittelindustrie.  
B. Widmer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bonaventura Widmer, von Sarmenstorf (Aargau), in Zürich 8. Handel mit Maschinen für die Lebensmittelindustrie. Seefeldstrasse 47.

18. November 1954. Schmiede usw.  
Neukom & Loder, in Rafz. Unter dieser Firma sind Ernst Neukom, von und in Rafz, und Josef Loder, von Grossaffoltern (Bern), in Rafz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Schmiede, Bauschlosserei, sanitäre Installationen, Eisenwarenhandlung. Landstrasse 20.

19. November 1954.  
Janus Anlagen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2190), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 28. Oktober 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll einbezahlt.

19. November 1954. Waren aller Art usw.  
Novelte Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3062), Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 30. Oktober 1954 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Eugen Bürer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Friedrich Werner Röllin, von Walchwil (Zug) und Luzern, in Zürich.

19. November 1954.  
Metag Metallwaren und Apparatebau AG., bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1952, Seite 412). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1953 sind die Statuten abgeändert worden. Sitz der Gesellschaft ist nun Küsnacht. Geschäftsdomizil: Seestrasse 159 (bei Martha Nettgens-Erb).

19. November 1954. Waren aller Art.  
Gehr. Volkart, Inhaber Georg Reinhart, Peter Reinhart, Balthasar Reinhart, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491), Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Schmid, von und in Winterthur.

19. November 1954.  
Konmerz-Union AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1954, Seite 1411), Anbahnung und Förderung von wirtschaftlichen Verbindungen zwischen in- und ausländischen Handels- und Industrie-Unternehmungen usw. Dr. rer. pol. Tankmar Fritze und Dr. Franz Wille sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. November 1954.  
Wäscherei Gisela Pavan-Zängeler, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2359). Die Firmainhaberin führt nun den Familiennamen Zängeler. Die Firma lautet Wäscherei Gisela Zängeler.

19. November 1954. Trikot- und Strumpfwaren.  
**D. April & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1125), Trikot- und Strumpfwarenfabrikation. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **D. April & Co.** in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind David April, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Rosa April geb. April, Kommanditärin.

19. November 1954. Heizungen, Lüftungen.  
**H. Huber & Co. A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1953, Seite 3014), Spezialitäten für Heizung und Lüftung usw., mit Hauptsitz in Basel; Max Gilg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Hiltterfingen. Neues Geschäftsdomizil: Bäckerstrasse 52, in Zürich 4.

19. November 1954. Motorfahrzeuge.  
**Hoch & Zumstein A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1950, Seite 3381), Motorfahrzeuge aller Art usw. Georg Hoch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. November 1954. Bureaumotoren usw.  
**Addo A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 689), Bureaumotoren usw. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 4, in Zürich 6.

19. November 1954. Sägerei usw.  
**Theodor Portner**, in Fischenthal. Inhaber dieser Firma ist Theodor Portner, von Burgistein (Bern), in Fischenthal. Sägerei und Holzhandlung. Im Schmittenbach.

19. November 1954. Textilien.  
**Leopold Schiffer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Leopold Schiffer, staatenlos, in Zürich 8. Handel mit Textilwaren. Kreuzstrasse 43.

19. November 1954. Bar.  
**Chez Fritz Bar, Fritz Nickler**, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 835), Barbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

19. November 1954. Spielwaren.  
**B. Goldstein-Lehmeier**, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1952, Seite 2398), Spielwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. November 1954.  
**Dr. J. Kraft, Waschanstalt Milehuck**, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1951, Seite 2994). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. November 1954. Waren aller Art.  
**Verkotex, Bruno Lironi**, in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 639), Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

18. November 1954. Zivil- und Uniformschneiderei.  
**Rudolf Hostettler**, in Lyss, Zivil- und Uniformschneiderei (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1943, Seite 282). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

##### Bureau Bern

18. November 1954.  
**Rud. Weibel, «zum fliegenden Teppich»**, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Weibel, von Rapperswil (Bern), in Bern. Handel mit Teppichen und Decken aller Art. Effingerstrasse 12.

19. November 1954. Haushaltartikel usw.  
**Fritz Mühlemann & Co., Rova-Vertrieb**, in Bern, Handels- und Fabrikationsgeschäft für Haushaltartikel usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3063). Durch den Konkursrichter von Bern wurde am 28. Oktober 1954 über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; sie ist demnach aufgelöst.

19. November 1954. Holz.  
**W. Rothenbühler**, in Bolligen, Import und Export von Rund- und Schnittholz (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 75). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

19. November 1954. Zigarren.  
**Hermann Davidoff**, in Bern, Zigarrenhandlung (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2409). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers gelöst.

19. November 1954. Textilien usw.  
**Mondina A.G.**, bisher in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2975). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. November 1954 über die ausserordentliche Generalversammlung vom gleichen Tag hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bern verlegt; sie bezweckt nun den Handel mit Textilwaren aller Art sowie den Kauf, die Vertretung, den Verkauf, die Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Um- und Neubauten erstellen sowie sich mit dem Kauf, dem Verkauf, der Verwaltung und der Vermittlung von Liegenschaften befassen. Domizil: Spitalgasse 24 (in gemieteten Räumen).

19. November 1954.  
**Viehzeuggenossenschaft Niederbottigen**, in Niederbottigen, Gemeinde Bern (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1943, Seite 1634). Die Unterschriften von Hans Marti, Präsident, und Ernst Baumann, Sekretär/Kassier sind erloschen. Fritz Zehnder, von Köniz, in Niederbottigen, Gemeinde Bern, Präsident (neu), und Hans Spycher, Vizepräsident (bisher), zeichnen zu zweien mit Gottfried Marthaler, von Bern, in Bern-Bümpliz, Sekretär/Kassier (neu).

19. November 1954.  
**Kohlen & Baubedarf Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1953, Seite 3143). Aus dem Verwaltungsrat ist Armin Hodler, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau de Porrentruy

17 novembre 1954. Chaussures.  
**Vve J. Ghirardi**, à Porrentruy, commerce de chaussures (FOSC. du 5 mai 1942, N° 102, page 1031). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

17 novembre 1954. Chaussures.  
**H. Meier-Ghirardi**, à Porrentruy. Le titulaire est Henri Meier, fils de Henri, de Tägerig (Argovie), à Porrentruy. Commerce de chaussures. Grand'Rue 44.

17 novembre 1954. Epicerie.  
**Juliette Dominé**, à Porrentruy. La titulaire est Juliette Dominé, fille d'Auguste, de Courchapoix (Berne), à Porrentruy. Epicerie. Rue Pierre-Péquignat 46.

18 novembre 1954. Bureau d'architecture.  
**Gressot et Lüscher**, à Porrentruy. Philippe Gressot, fils d'Edouard, de et à Porrentruy, et Albert Lüscher, fils de Fritz, de Rothrist (Argovie), à Porrentruy, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1953. Bureau d'architecture. Rue de la Préfecture 12b.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. November 1954.  
**Brunnen genossenschaft Jassbach**, mit Sitz in Jassbach, Gemeinde Linden (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1947, Seite 2374). Die Unterschriften von Ernst Bachmann und Werner Stucki sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Hans Bachmann, von Rüttenbach i. E., und als Sekretär-Kassier Christian von Gunten, von Sigriswil, beide in Jassbach, Gemeinde Linden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

18. November 1954.  
**Aktiengesellschaft Grand Hotel National (Société anonyme Grand Hotel National) (Grand Hotel National Ltd.) (Società anonima Grand Hotel National)**, in Luzern (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1951, Seite 2590). Die Prokura von Georges Rey ist erloschen.

18. November 1954. Lebensmittel, Getränke usw.  
**W. Bieri**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Bieri, von und in Luzern. Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Obst und Gemüse. Mythenstrasse 10.

18. November 1954. Lebensmittel, Getränke.  
**Jos. Dormann-Jueichen**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Dormann-Jueichen, von und in Luzern. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Bernstrasse 59.

18. November 1954. Sanitäre Apparate usw.  
**Jatolit A.G. Luzern**, in Luzern, sanitäre Spezialapparate usw. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Juni 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst; sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

18. November 1954. Gasthaus.  
**Frau M. Künzli-Gloggner**, in Horw, Gasthaus «Pilatus» (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1939, Seite 659). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau M. Künzli-Gloggner & Sohn», in Horw.

18. November 1954. Gasthaus.  
**Frau M. Künzli-Gloggner & Sohn**, in Horw. Witwe Maria Künzli geb. Gloggner und ihr Sohn Franz Julius Künzli, beide von Aadorf und Horw, in Horw, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 19. Juli 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau M. Künzli-Gloggner», in Horw, übernommen hat. Gasthaus.

18. November 1954. Restaurant.  
**K. & J. Lienert-Lüehinger**, in Luzern, Restaurant «Tribsehen» (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 923). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Lienert aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Witwe Josy Lienert geb. Lüehinger, von Einsiedeln, in Luzern, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Frau Josy Lienert-Lüehinger**. Restaurant «Tribsehen». Kellerstrasse 25 a.

#### Uri - Uri - Uri

29. Oktober 1954. Chemisch-technische Produkte.  
**Jos. De Moliner**, in Sisikon, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1951, Seite 2103). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen per 1. Oktober 1954 an die Kommanditgesellschaft «Jos. De Moliner & Cie.», in Sisikon, über.

29. Oktober 1954. Chemisch-technische Produkte.  
**Jos. De Moliner & Cie.**, in Sisikon. Unter dieser Firma besteht seit 1. Oktober 1954 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef De Moliner, italienischer Staatsangehöriger, in Immensee. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Emma De Moliner-Muff, von Neuenkirch (Luzern), in Immensee, mit ihrem Ehemann Josef De Moliner, in Gütertrennung lebend. Die Kommanditgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Jos. De Moliner», in Sisikon, per 1. Oktober 1954. Fabrikation chemisch-technischer Produkte.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

12. November 1954. Lederwaren.  
**Alfred Wechner & Co.**, in Arth. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. November 1954 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Wechner, Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 Josef Wechner, beide von und in Arth. Der Kommanditär führt Einzelprokura. Fabrikation von Lederwaren.

18. November 1954.  
**Walter Webers Erben, Steinbrüche «Zingel»**, in Schwyz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207). Die Gesellschafterin Rita Weber ist nun volljährig und führt Einzelunterschrift.

18. November 1954.  
**Alois Mettler-Spürri, Metzgerei**, in Reichenburg (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1595). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

18. November 1954. Metzgerei usw.  
**Alois Mettler-Keiser**, in Reichenburg. Inhaber der Firma ist Alois Mettler-Keiser, von und in Reichenburg. Metzgerei; Würsterei.

18. November 1954. Waren aller Art.  
**Friedrich Schmidiger**, in Küssnacht am Rigi. Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1954, Seite 2296). Der Bezirksgerichtspräsident von Küssnacht am Rigi hat am 27. Oktober 1954 über den Inhaber der Firma den Konkurs eröffnet.

#### Glarus — Glaris — Glarona

13. November 1954. Beteiligungen.  
**Gomorient A.G. (Gomorient S.A.)**, in Glarus. Laut Statuten vom 10. November 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, innerhalb und ausserhalb der Schweiz. Sie kann auch Grundstücke



erwerben und ausbeuten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. iur. Ernst Wolf, von Basel, in Riehen, welcher Einzelunterschrift führt. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wird ernannt: Ernest Grivet, von Semsales (Freiburg), in Basel. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

19. November 1954.

**Textilveredlungs-AG., Netstal (Textile Finishing Co. Ltd. Netstal) (Finissage des Textiles S.A., Netstal), in Netstal (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936).** Einzelprokura wurde erteilt an Beat Stoffel, von Arbon, in Sankt Gallen.

19. November 1954. Immobilien usw.

**Aktiengesellschaft Triosa (Société Anonyme Triosa), in Glarus, Kauf, Verkauf, Erstellung, Miete, Verwaltung von Immobilien und Mobilien usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936).** Unterschriftsberechtigung wurde erteilt an Antoine Derauw, belgischer Staatsangehöriger, in Uccle (Belgien); er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

18 novembre 1954. Café.

**Mmes Rolle & Jungo, à Fribourg.** Germaine Rolle née Gasser, épouse autorisée de Léon, de Farvagny-le-Grand, et Elisabeth Jungo née Gasser, épouse autorisée de Joseph, de Guin et Fribourg, les deux à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1953. Exploitation du Café National, Grand'Rue 52.

18 novembre 1954. Immeubles.

**Bethléem Square S.A., à Fribourg,** achat, vente, construction et gérance d'immeubles (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1954, la société a révisé ses statuts en ce sens que le capital social de 50 000 fr. sera dorénavant divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr. chacune, entièrement libérées.

19 novembre 1954.

**Compagnie Industrielle de Procédés et d'Applications S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 février 1951, N° 41, page 434).** Cette société est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC. du 16 novembre 1954, N° 268, page 2932).

19 novembre 1954. Hôtel.

**Gabrielle Werro-Folly, à Fribourg,** exploitation du Café du Pont Suspendu (FOSC. du 2 septembre 1946, N° 204, page 2579). La maison a transféré son siège: rue des Alpes 5, où elle exploite l'Hôtel du Tilleul.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 novembre 1954. Menuiserie, charonnage.

**Rohatel Elie et fils, à Torny-le-Grand.** Elie Robatel et Fidèle Rohatel, les deux de et à Torny-le-Grand, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1954. Menuiserie-charonnage.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

18. November 1954. Binderbedarfartikel, Blumen usw.

**Pichler-Bally A.G. in Nachlassliquidation, in Olten.** Binderbedarfartikel, Blumen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1953, Seite 1276). Die Firma wird infolge beendeter Liquidation gelöscht.

##### Bureau Stadt Solothurn

18. November 1954. Gasthof.

**R. Struh, in Solothurn.** Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, Hotel «Kreuz» und «Löwen» (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 615). Die Geschäftsnatur wird wie folgt abgeändert: Betrieb des Gasthofes «Zum Kreuz». Kreuz- und Theatergasse, 4.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. November 1954.

**Genossenschaft für Heizöl-Kannendienst, in Basel.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1954 eine Genossenschaft; sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder, indem sie auf neutraler Grundlage den Vertrieb von Heizöl in Kannen möglichst wirtschaftlich gestaltet und den Vertrieb von Heizöl in Kannen an die Kunden der Genossenschaft besorgt. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Arthur Rieffel, von Basel, in Münchenstein, ist Präsident, und August Metzger, von und in Basel, Vizepräsident; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Erlenstrasse 15.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

13. November 1954. Restaurant.

**M. Schwaar, in Liestal.** Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Schwaar-Keller, von Grenchen, in Liestal. Restaurant «Gitterli». Kasernenstrasse 51.

13. November 1954. Hölzer.

**Legna Handelsgesellschaft Wyss & Co., in Reinach.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 11. November 1954 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Wyss-Röthlisberger, von Härkingen (Solothurn), in Bern. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Albert Hammel-Waldner, von und in Kleinfelz. Import und Export von sowie Handel mit Hölzern aller Art. In den Nussbäumen 3 (bei Dr. L. Philipp).

18. November 1954. Kurzwaren.

**Karl Würthner, bisher in Münchenstein,** Kurzwaren en gros (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1945, Seite 1219). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Aesch verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnhaft ist. Neues Geschäftslokal: Krebsenbachweg 23.

18. November 1954.

**Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 804),** mit Hauptsitz in Rheinfelden. Neues Geschäftslokal: Bruderholzstrasse 15.

18. November 1954. Restaurant.

**A. Eckert-Braun, in Bottmingen,** Restaurant Batterie (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1948, Seite 1942). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Bottmingen.

18. November 1954. Manufakturwaren, Aussteuern usw.

**Walter Rudin-Allemann, in Münchenstein,** Handel mit Manufakturwaren, Aussteuern usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Diese Einzelfirma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

18. November 1954. Armierungsarbeiten.

**Willy Hediger-Oeschger, in MuttENZ,** Ausführung von Armierungsarbeiten (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 53). Neues Geschäftslokal: Baselstrasse 118.

18. November 1954. Gipserei.

**Karl Jauslin-Haslebach, in MuttENZ,** Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 343). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 23.

18. November 1954.

**Metall-Chemie A. Joos, dipl. Chem., in MuttENZ (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1667).** Neues Geschäftslokal: Langmattstrasse 39.

18. November 1954. Dachdeckerei usw.

**Iwan Landolt, in MuttENZ,** Dachdeckergeschäft usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1749). Neues Geschäftslokal: Baselstrasse 123.

18. November 1954. Mercerie, Kolonialwaren usw.

**Rud. Huber, in Lausen,** Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2060). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. November 1954. Schuhfournituren, Unterkleider.

**Gottfried Schäublin, in Frenkendorf,** Handel mit Schuhfournituren und Unterkleidern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1932, Seite 65). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Artikel 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1954. Zifferblätter.

**Vve W. Wandfluh, in Waldenburg,** Zifferblattfabrikation (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1954, Seite 1435). Der Bezirksgerichtspräsident von Waldenburg hat am 26. Mai 1954 über diese Einzelfirma den Konkurs erkannt, das Verfahren aber mangels Konkursvermögens am 12. Juli 1954 wieder eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gelöscht.

18. November 1954. Bäckerei usw.

**Gebr. Berger, in Augst,** Bäckerei, Konditorei usw. (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 790). Der Geschäftsführer Arnold Berger-Hartmann wohnt nun in Kaiseraugst.

18. November 1954. Matratzen usw.

**Tima A. G., in Augst,** Fabrikation von Matratzen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2487). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Oskar Tischhauser wohnt nun in Basel.

18. November 1954.

**Mibo, Landwirtschaftliche Genossenschaft Bottmingen, in Bottmingen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1464).** Der Geschäftsführer Arnold Frech ist Bürger von Rothenfluh (Basel-Landschaft).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. November 1954. Schreinerei, Möbel usw.

**Gottl. Keller, in Dörflingen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Keller, von Dörflingen und Thayngen, in Dörflingen. Schreinerei, Handel mit Möbeln und Aussteuern.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

15. November 1954.

**A.-G. Hotel Bahnhof, Urnäsch, in Urnäsch.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. November 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Betrieb des Hotels «Bahnhof», Urnäsch, sowie die Verwaltung und Nutzung der dazu gehörenden Vermögenswerte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von der Interessengemeinschaft Hotel «Bahnhof», Urnäsch, d. h. von der Firma «Berger & Bujard AG, Weinhandlung», in Zürich, Albert Reichmuth, in Kilchberg (Zürich), und Paul Cottinelli, in Chur, laut Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 9. November 1954 die Liegenschaft Nr. 417 a, Hotel «Bahnhof», Urnäsch, samt Mobilien, Betriebsinventar und Vorräten zum Preise von Fr. 170 000. Dieser wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Hypotheken und weiteren Passiven in der Höhe von zusammen Fr. 120 000, sowie durch Ueberlassung von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500, zusammen Fr. 50 000, an die Sacheinleger. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Albert Reichmuth, von Schwyz, in Kilchberg (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Im Hotel «Bahnhof».

18. November 1954.

**Allgemeine Krankenkasse Wolfhalden, in Wolfhalden,** Genossenschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 346). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 26. September 1954 ist eine Revision der Statuten durchgeführt worden. Die Änderungen unterliegen der Publikationspflicht nicht. Die Unterschrift des früheren Aktuars Albert Oertle, welcher aus der Verwaltung (Vorstand) ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt Alfred Kugler, von Egnach (Thurgau), in Wolfhalden. Die Unterschriften führen der Präsident, der Aktuar und der Vizepräsident zu zweien kollektiv.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. November 1954. Feuerschutz.

**Adolf Frischknecht, in St. Gallen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Frischknecht-Rutz, von Schwellbrunn (Appenzel A.-Rh.), in Teufen (Appenzel A.-Rh.). Fabrikation von und Handel mit «Perfekt»- und «Favorit»-Feuerschutz (Feuerlöschapparate). Bleichstrasse 3.

17. November 1954.

**Evangelische Gesellschaft der Kantone St. Gallen und Appenzel, in Sankt Gallen, Verein (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1775).** An der Hauptversammlung vom 20. Mai 1954 wurden die Statuten teilweise geändert. Darnach besteht das Komitee aus mindestens 7 Mitgliedern. Die Unterschriften von Walter Dütschler, Präsident, und Emil Reifler, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in das Komitee gewählt: Jakob Gubler, von Winter-



thur, in St. Gallen, als Präsident, und Emil Kunz, von Wald (Zürich), in Gais (Appenzell A.-Rh.), als Aktuar, Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

17. November 1954.

Verband landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (Landverband), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3153). Die Kollektivprokura von August Giezendanner ist erloschen.

17. November 1954. Möbel.

Hans Rubin, in Balgach. Inhaber der Firma ist Hans Rubin, von Lauterbrunnen, in Balgach. Möbelschreinerei, kunsthandwerkliche Möbel. Mühlacker.

17. November 1954. Hotel.

Berta Hochreutener-Mäder, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Berta Hochreutener-Mäder, von Eggersriet (St. Gallen), in St. Gallen. Hotel Weisses Kreuz, Engelgasse 9.

18. November 1954. Textilien.

Fritz Meyer & Co. A.G. (Fritz Meyer & Cie. S.A.) (Fritz Meyer & Co. Ltd.), in St. Gallen, Fabrikation von Textilprodukten und Handel aller Art, Kommissionsgeschäfte (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1056). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. November 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Fritz Meyer & Co. A.G. in Liq. durch den bisherigen einzigen Verwaltungsrat Dr. Samuel Teitler, von Eggersriet, in St. Gallen, als Liquidator durchgeführt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Einzelprokuren von Fritz René Meyer und Iwan Zanforlin bleiben bestehen.

18. November 1954.

St. Galler Feinwebereien A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2238). Einzelprokura wurde erteilt an Beat Stoffel, von Arbon, in St. Gallen.

18. November 1954. Gewebe, Garne.

Stoffel & Co., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Garnen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1912), mit Zweigniederlassung in Mels (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2238). Einzelprokura wurde erteilt an Beat Stoffel, von Arbon, in St. Gallen.

18. November 1954. Gewebe.

William F. Meyer & Co. A.G., in St. Gallen, Handel mit glatten und bedruckten Geweben usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1103). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Brunner, von Kappel (St. Gallen) und Zürich, in Zürich.

18. November 1954. Chemisch-technische Produkte.

Bätschmann & Kittelmann, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 352). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

18. November 1954. Bäckerei, Kolonialwaren.

Leo Meyer, in A. u. Inhaber der Firma ist Leo Meyer-Wohlgenannt, von Muri (Aargau), in Au. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwarenhandlung; Hauptstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

16. November 1951.

Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart), in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 4). Dr. Otto Peyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wird in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. iur. Heinrich Ludwig, von und in Schiers. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

16. November 1954. Strumpfwaren.

Frau A. Andreoli, in Schauenberg, Gemeinde Tartar. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Alice Andreoli, von Cazis, in Schauenberg, Gemeinde Tartar. Vertrieb von Strumpfwaren.

17. November 1954.

Sanatorium Schatzalp, in Davos-Platz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 115). Dr. Hans Bener ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Erhard Branger ist nicht mehr Vizepräsident; er gehört jedoch weiterhin dem Verwaltungsrat an. Es wurden gewählt: Dr. Josef Kugler als Präsident, und Bernhard Nigg als Vizepräsident, bisherige Verwaltungsratsmitglieder. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

17. November 1954.

Metallwerk-Aktiengesellschaft Buehls, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs, mit Sitz in Buchs (St. Gallen), welche im Handelsregister von St. Gallen am 27. Mai 1946 eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1952, Seite 492) und die Fabrikation und den Bau von Tankanlagen, Behältern und Apparaten aller Art, Schlosserarbeiten, Stahlkonstruktionen und Luftseilbahnen sowie den Handel mit einschlägigen Erzeugnissen bezweckt, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. Oktober 1954 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch den Direktor Hans Zindel, von Maienfeld, in Trübbach, Gemeinde Wartau, und durch den Prokuristen Hans Brander, von Krummenau, in Buchs (St. Gallen), vertreten. Sie zeichnen kollektiv. Gartenstrasse 16.

17. November 1954. Kolonialwaren.

Nikolaus Disch, in Schiers, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1919). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1954.

Kurverein Pany, in Pany, Gemeinde Luzein. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 13. Juni 1953 eine Genossenschaft mit dem Zweck, die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch Hebung von Pany als Kur-, Ferien- und Sportort zu fördern. Die persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Bezirksamtsblatt; die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Jann Steiner, von Luzein, ist Präsident; Hans Hartmann, junior, von Luzein, Vizepräsident; Jakob Stocker, von Fläsch, Kassier und Aktuar; alle in Pany, Gemeinde Luzein. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier kollektiv je zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. November 1954.

Verzinkerei A. G., in Bettwiesen (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1680). Das Aktienkapital wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 8. November 1954 von Fr. 250 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist nun in 350 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. November 1954. Bäckerei, Wirtschaft.

Hans Schoop, in Brüschiwil-Hefenhofen, Bäckerei und Wirtschaft zum Frohsinn (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 502). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. November 1954. Bäckerei, Wirtschaft.

Walter Sidler, in Brüschiwil-Hefenhofen. Firmainhaber ist Walter Sidler-Hofstetter, von Werthenstein (Luzern), in Brüschiwil-Hefenhofen. Bäckerei und Wirtschaft zum Frohsinn.

17. November 1954. Hotel-Restaurant.

Werner Wymann, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Werner Wymann, von Winterthur, in Frauenfeld. Hotel-Restaurant Falken. St. Gallerstrasse 6.

17. November 1954. Bücherrevisionen.

H. Hubatka, in Frauenfeld, Bücherrevisionen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3612). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1954. Hoch- und Tiefbau.

Wannenfeld A. G., in Frauenfeld, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2624). Das Verwaltungsratsmitglied Herbert Hubatka wohnt in Hcerbrugg.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

19 novembre 1954.

Società cooperativa Sciovia di Cumiasea, in Corzono. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo di costruire nella regione di Cumiasea, giurisdizione di Corzono, una sciovia per facilitare lo sport dello sci nella regione, di favorire qualsiasi iniziativa che tenda allo sviluppo degli sports e del turismo nella valle di Blenio. Gli statuti recano la data del 28 ottobre 1954. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 50 fr. I soci sono esenti da ogni responsabilità per gli impegni assunti dalla società. Le pubblicazioni avverranno nel «Foglio ufficiale del Canton Ticino», in quanto la legge non esiga che lo siano sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di sette membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, vicepresidente e segretario. Dr. Remo Martinoli fu Sebastiano, da Marolta, in Corzono, è presidente; Luigi Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Torre, vicepresidente; Dino Demaria di Baudolino, da Leontica, in Lottigna, segretario.

##### Ufficio di Lugano

16 novembre 1954. Costruzioni, ecc.

Grespi Fausto, a Lugano, costruzioni, ecc. (FUSC. del 17 dicembre 1951, N° 295, pagina 3133). La ditta è cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in accomandita «Grespi Fausto & Co», a Lugano, qui sotto iscritta.

16 novembre 1954. Costruzioni, ecc.

Grespi Fausto & Co, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita che ha avuto inizio il 15 settembre 1954 e che ha assunto con effetto retroattivo a tale data attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Grespi Fausto», a Lugano. Socio illimitatamente responsabile è Fausto Grespi fu Rodolfo, da ed in Lugano. Socio accomandante con un'accomandita di 1000 fr. è Giuseppe Tibiletti fu Giuseppe, di nazionalità italiana, in Lugano. Impresa di costruzioni, lavori edili e stradali, sopra e sottostruttura, lavori in gesso, intonaci e cemento armato. Via Monte-Boglia 2.

18 novembre 1954. Commestibili, ecc.

Villa Giovannina, in Pregassona. Titolare è Giovannina Villa fu Giuseppe, da ed in Pregassona. Commestibili, vino e birra. (Decisione autorità vigilanza 3 novembre 1954.)

19 novembre 1954. Costruzioni, ecc.

Pelizzoni e Prosperi, a Melide, società in nome collettivo, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 25 giugno 1954, N° 145, pagina 1656). Il nome esatto del socio Prosperi è Ernaldo di Ireneo. Lo stesso ha adottato per contratto il regime di separazione dei beni con la moglie Lodina nata Deambrosi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

19 novembre 1954.

Société des Etablissements HélioThérapiques de Leysin, à Leysin, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1953, page 1331). La société est engagée par la signature individuelle du président et directeur inscrit Frédéric Tissot ou par la signature collective du président et du secrétaire André Pasche, d'Oron-la-Ville, à Leysin.

19 novembre 1954. Garage, etc.

Ls. Schönenberger, à Bex. Le chef de la maison est Louis Schönenberger, allié Zanone, de Bütschwil (St-Gall), à Bex. Exploitation du garage Bellevue; atelier de réparations. Avenue de la Gare. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 37, al. 4, de l'O.R.C.)

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

17 novembre 1954. Maçonnerie.

Maurice Duperrex, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Maurice Duperrex, de Rougemont, à Château-d'Oex. Entreprisc de maçonnerie.

18 novembre 1954. Epicrerie, etc.

Charles Deriaz, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Charles Deriaz, de Baulmes, à Château-d'Oex. Epicrerie, primcurs, gros et détail.

##### Bureau de Cully

18 novembre 1954. Menuiserie, constructions nautiques, etc.

Roger Geneux, à Cully. Le chef de la maison est Roger Camille Geneux, de Sainte-Croix, à Cully. Menuiserie-ébénisterie, constructions nautiques. Quai de l'Indépendance.

## Bureau de Lausanne

## Rectification.

A. Ritz S.A., à Pully (FOSC. du 11 novembre 1954, page 2897). L'unique administrateur est Willy Herrmann, fils de Wilhelm.

## Rectification.

La Belle Chablère F., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1954, page 2940). L'administrateur Daniel Gay est domicilié à Lausanne.

## 17 novembre 1954. Participations.

SAPAFICIL, Société anonyme, à Lausanne, participations (FOSC. du 13 novembre 1951, page 2820). La société ayant transféré son siège à Zoug (FOSC. du 20 octobre 1954, page 2684), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

## 17 novembre 1954. Immeubles.

S.I. Les Nivoles, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 63 000 francs des immeubles sis à Pully, lieux dits «Au Champ du Carre» et «Avenue C.-F.-Ramuz» soit les parcelles 951, 955 et 957, feuille 23 du cadastre, respectivement d'une surface de 429 m<sup>2</sup>, 426 m<sup>2</sup> et 423 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Madeleine Rivoira, de et à Bussy-sur-Morges, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: place St-François 11, chez Jean Brandt.

## 17 novembre 1954. Textiles.

Max Keller, à Lausanne, commerce de textiles en tous genres (FOSC. du 23 juin 1953, page 1519). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## 17 novembre 1954.

Société Immobilière La Trabandine C. s. à r. l., précédemment à Nyon (FOSC. du 13 juillet 1948, page 1965). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale des associés du 5 novembre 1954, la société a décidé de transférer le siège social à Lausanne. Ernest Hodler et Bertha Hodler ne font plus partie de la société. Leurs parts sociales, respectivement de 19 000 et 1000 fr. ont été cédées à Gertrud Brugger, de Bienne et Herzogenbuchsee, à Bienne, qui devient associée. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la location, la gestion, la vente d'immeubles bâtis ou non bâtis sis à Lausanne ou hors du territoire de cette commune. Les statuts originaux portent la date du 15 juillet 1939; ils ont été modifiés les 24 mai 1948 et 5 novembre 1954. Le capital est de 20 000 fr. Gertrude Brugger est seule associée avec une part sociale de 20 000 fr. La part est entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature du gérant Ernest Hodler, démissionnaire, est radiée. L'associée Gertrude Brugger, est gérante avec signature individuelle. Bureau: place du Grand-St-Jean 1, chez Paul Cordey, régisseur.

## 17 novembre 1954. Produits laitiers.

Hans Schwab, à Lausanne, fabrication et commerce en gros de produits laitiers marque «Gruyeralp» (FOSC. du 21 janvier 1952, page 169). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## 17 novembre 1954.

Radio Matériel S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 mars 1954, page 711). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 novembre 1954, la société a décidé de porter le capital de 120 000 fr. à 180 000 fr. par l'émission de 120 actions nominatives nouvelles de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 180 000 fr., divisé en 360 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

## 17 novembre 1954. Fourrures.

Bolomey-Fourreur, à Lausanne, en faillite (FOSC. du 22 décembre 1953, page 3112). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

## 18 novembre 1954. Verrerie, bouchons mécaniques, etc.

Robert Bory, à Lausanne, verrerie en gros (FOSC. du 18 octobre 1946, page 3044). Le genre de commerce est actuellement: commerce de verrerie en gros. Atelier pour la décoration industrielle et artistique du verre. Flaconnage et accessoires de la branche. Fabrication et commerce de bouchons mécaniques et capsules couronne. Nouvelle adresse: avenue de Morges 8.

## 18 novembre 1954. Céréales, fourrages, etc.

Granex S.A., à Lausanne, céréales, fourrages, etc. (FOSC. du 31 juillet 1950, page 1990). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 septembre 1954, la société a décidé de fusionner avec la société anonyme «André et Cie, Société Anonyme», à Lausanne, sur la base du contrat de fusion dressé le 28 septembre 1954, aux termes duquel la société «André et Cie, Société Anonyme» reprend à titre universel avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1954, l'actif et le passif de «Granex S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 C.O. et suivant bilan au 30 juin 1954. Cette fusion s'est faite à titre non onéreux. Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la société est radiée.

## 18 novembre 1954. Moyens de transport.

Cotraux S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1944, page 2739), avec siège principal à Zurich, moyens de transport pour marchandises. Procuration individuelle pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Valéry Arsan, de Turquie, à Lausanne. Bureau de la succursale: avenue Juste-Olivier 20 (dans ses locaux).

## 18 novembre 1954. Immeubles.

La Hulotte S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1897). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 novembre 1954, la société a constaté la libération intégrale du capital par une compensation totale de créance de 24 000 fr. et décidé de convertir les actions nominatives en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis dans l'organe de publications ou par avis personnel s'ils sont tous connus. L'administratrice Blanche Dupertuis est décédée; sa signature est radiée. Marie Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

## 18 novembre 1954. Spécialités alimentaires, etc.

G. Bardet, à Lausanne, spécialités alimentaires, etc. (FOSC. du 15 août 1952, page 2059). Nouvelle adresse: rue du Tunnel 17.

## 18 novembre 1954.

Les sociétés immobilières suivantes ont transféré leur bureau St-Pierre 3, (chez Burnier et Galland):

L'Ibis S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 novembre 1941);

Société Immobilière de la rue Caroline No 21 S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 décembre 1950, page 3256);

Esperia S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 mars 1950, page 712).

## Bureau de Morges

## 16 novembre 1954. Autos.

Etablissement Gama S.A., à Morges, affaires de la branche automobile (FOSC. du 15 janvier 1953, N° 10, page 105). Hermann Lüthi n'est plus directeur; il reste administrateur-délégué. Est nommé directeur: Jean-Claude Wuarchoz, d'Echichens et Bussigny sur Morges, à Morges. Sont désignés en qualité de fondés de procuration: Charles Martin, de Ste-Croix, et Werner Sollberger, de Wynigen (Berne), les deux à Morges. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jacques Chamorel (déjà inscrit) et de l'administrateur-délégué Hermann Lüthi (déjà inscrit). Le directeur signe collectivement avec l'un des fondés de procuration, lesquels engagent aussi la société par leur signature collective entre eux.

## 19 novembre 1954. Maçonnerie, etc.

Paul Fazan Fils, à Chavannes-Renens. Le chef de la maison est Paul-Alexis Fazan, d'Apples, à Chavannes-Renens. Maçonnerie et béton armé. Avenue de la Gare 7 bis.

## Bureau de Moudon

## 19 novembre 1954. Terrains de golf miniature, etc.

Golfmin S.A., à Lucens, construction et exploitation, en Suisse, de terrains de golf miniature, ainsi que de tout autre jeu ou installation sportive similaire (FOSC. du 6 mai 1954, page 1138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1954, la société a décidé de transformer les 51 actions nominatives de 1000 fr. en actions au porteur. Par suite du versement de 20 400 fr., le capital social de 51 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les parts de fondateurs ont été supprimées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## 19 novembre 1954. Maçonnerie.

Constant Clot, à Curtelles, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 9 février 1954, page 364), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Bureau du Sentier

## 17 novembre 1954. Boulangerie, épicerie, etc.

R. Bioley, au Brassus, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est René Robert Bioley, séparé de biens de Christiane née Martin, de Grandson, au Brassus, commune du Chenit. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

## Bureau de Vevey

## 16 novembre 1954. Boucherie, etc.

E. Ursenbacher, à Vevey. Le chef de la maison est Ernest Ursenbacher, de Heimiswil (Berne), à Blonay. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue d'Italie 36.

## 17 novembre 1954. Boucherie, etc.

F. Keller, à Vevey, boucherie, charcuterie (FOSC. du 27 février 1947, N° 48). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Bureau d'Yverdon

## 17 novembre 1954. Immeubles.

S. I. La Plaisante-Yverdon, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3099). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 novembre 1954, la société a décidé de transférer son siège social à Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but toutes opérations immobilières, soit l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toute affaire commerciale s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 16 décembre 1953. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, cette publication pourra être remplacée par un avis recommandé adressé à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un membre ou plus, actuellement de: président: Stefano Abate, der Berzona (Tessin); vice-président: Ernest Gabella, de Tramelan; secrétaire: Paul Petitpierre, de Neuchâtel, Couvet et Cheseaux-Noréaz; tous à Yverdon. L'administrateur Louis Mercier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à trois des administrateurs. Bureaux de la société: Etude Aimé Courvoisier, notaire, rue du Casino 1.

## 18 novembre 1954. Immeubles.

Pré-Fleuri, de Ste-Croix, S. à r. l., précédemment à Ste-Croix (FOSC. du 29 janvier 1951, page 239). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 9 novembre 1954, la société a décidé de transférer son siège à Yverdon et de modifier sa raison sociale qui sera désormais La Triade S. à r. l. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles, la location et la construction de bâtiments industriels ou locatifs et toutes autres opérations s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 11 janvier 1951. L'associé-gérant Paul-Gustave Méraldi s'est retiré de la société; sa part de 10 000 fr. a été cédée à André Duvoisin, fils de Robert, de Fontanezier, à Yverdon, qui devient ainsi seul associé pour une part de 20 000 fr. Le capital social est de 20 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. André Duvoisin a été désigné en qualité d'associé-gérant. Il engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'associé-gérant Paul Méraldi, qui s'est retiré de la société, sont éteints. Bureaux de la société: Prairie 6 (chez l'associé-gérant A. Duvoisin).

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de St-Maurice

## 18 novembre 1954. Bijouterie-horlogerie.

Bruno Imoberdorf, à Monthey. Le titulaire est Bruno Imoberdorf, d'Ulrichen, à Monthey. Exploitation d'une bijouterie-horlogerie.



19 novembre 1954.

**Paul Tornay** et fils, menuiserie, meubles, Orsières, à Orsières, société en nom collectif (FOSC. du 9 janvier 1945, page 58). La société est dissoute depuis le 15 avril 1954 par suite de décès de l'associé Paul Tornay. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 novembre 1954. Fruits, légumes.

**Alexis Claivaz**, à Martigny-Ville, commerce de fruits et légumes en gros et en détail (FOSC. du 23 juin 1939, page 130-1). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Philomène Claivaz», à Martigny-Ville; inscrite ci-dessous.

19 novembre 1954. Fruits, légumes.

**Philomène Claivaz**, à Martigny-Ville. La titulaire est Philomène Claivaz, épouse autorisée de Joseph, de et à Martigny-Ville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alexis Claivaz», à Martigny-Ville, radiée ci-dessus. Commerce de fruits et légumes en gros et en détail.

19 novembre 1954.

**Sables et graviers du Rhône «Sagron», S.A.**, à Monthey (FOSC. du 11 août 1948, page 2238). Selon acte authentique du 4 novembre 1954, la société a apporté à ses statuts une modification non soumise à publication.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

17 novembre 1954. Pendules, pierres pour gramophones, etc.

**Chs. Glauser**, Les Hauts-Geneveys, fabrication de pendules neuchâteloises et pendulettes (FOSC. du 25 février 1954, N° 46, page 513). La maison ajoute à son genre d'affaires la fabrication de pierres pour gramophones.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 novembre 1954. Alimentation, etc.

**Adèle-Joséphine Bianchi**, à La Chaux-de-Fonds, magasin alimentaire, comestibles, spécialités de pâtes de Naples, salamis, mortadelles, vins, etc. (FOSC. du 7 mai 1941, N° 106). Nouvelle adresse: place Neuve 6.

16 novembre 1954. Textiles.

**Samuel Cachelin**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Samuel-Alexis Cachelin, de Villiers (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de textiles. Rue de Beausite 7.

17 novembre 1954. Boucherie, etc.

**Mme Schmidiger**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de la boucherie-charcuterie de la place de l'Hôtel de Ville (FOSC. du 22 octobre 1946, N° 247). La raison est radiée par suite de remise de commerce; l'actif et le passif sont repris par la maison «Georges-Adolphe Schmidiger», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

17 novembre 1954. Boucherie, etc.

**Georges-Adolphe Schmidiger**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Georges-Adolphe Schmidiger, de et à La Chaux-de-Fonds. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison «Mme Schmidiger», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Exploitation de la boucherie-charcuterie de la place de l'Hôtel-de-Ville. Grenier 2.

##### Bureau du Locle

16 novembre 1954.

**A. Bischof**, au Locle, fabrication de verres de montres cassables et incassables (FOSC. du 25 octobre 1954, N° 249, page 2730). La raison est modifiée en celle de Verres de montres Mfréx, A. Bischof.

##### Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Ernest Kohler**, à Neuchâtel, commerce d'épicerie (FOSC. du 26 octobre 1954, N° 250, page 2740). Le chef de la maison, Ernest-Maurice Kohler, est originaire de Wynigen (Berne).

16 novembre 1954. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Création Watch Co. S.A.**, précédemment à Bienne (FOSC. du 10 juin 1954, N° 132, page 1492). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 novembre 1954, la société a décidé de transférer son siège social à Hauterive. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, de bijouterie, de leurs fournitures et d'articles similaires. Les statuts originaux portant la date du 15 mai 1948 ont été modifiés le 23 février 1950. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les communications peuvent leur être adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, l'unique administrateur est Paul Honsberger, de Eggwil, actuellement à Hauterive. Il engage la société par sa signature individuelle. La société est aussi engagée par la signature collective à deux des fondateurs de pouvoir Georges Brunner, de Seedorf (Berne), à Ipsach près Bienne, et Karl Bekker, de Zurich, actuellement à Neuchâtel. Domicile légal: Hauterive, chemin des vignes; bureaux de vente: Neuchâtel, Terreaux 7.

17 novembre 1954. Tabacs, etc.

**François Pasche**, à Neuchâtel, tabacs et cigares (FOSC. du 11 avril 1944, N° 84, page 824). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 novembre 1954. Tabacs, etc.

**Mme Ally Widmer**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Ally Widmer née Gelpi, de et à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de André Widmer. Commerce de tabacs et cigares. Place de la Poste.

17 novembre 1954. Horlogerie, etc.

**Louis Benoit**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Louis-Frédéric Benoit, de Romont (Berne), à Neuchâtel. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Vieux-Châtel 41.

18 novembre 1954. Mécanique de précision.

**E. Hofmann & Co.**, à Neuchâtel, atelier de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC. du 2 octobre 1953, N° 229, page 2343). L'associée Rösly Hofmann s'est retirée de la société dès le 31 mai 1954.

18 novembre 1954. Terminage.

**Armand Reber**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Paul-Armand Reber, de Dicki (Berne), à Neuchâtel. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Coquemène 5.

##### Genève — Genève — Genève

16 novembre 1954. Livres, etc.

**A. Mächler**, à Genève. Chef de la maison: Alois Mächler, de Vorderthal (Schwytz), à Genève. Commerce de livres, librairie à l'enseigne «Librairie des Chercheurs». 47, rue de la Fontaine.

16 novembre 1954. Tea-room, etc.

**René Chabloz**, à Genève. Chef de la maison: René Chabloz, de et à Genève, séparé de biens de Eugénie-Thérèse née Delabays. Exploitation d'un tea-room, crémérie, à l'enseigne «Casanova», 3, quai du Mont-Blanc.

16 novembre 1954. Epicerie, etc.

**M. Cavin**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 27 juin 1951, page 1588). Le titulaire a remis la boulangerie-pâtisserie sise 2, rue Chausse-Coqs, et le dépôt de pain et pâtisserie et crémérie, sis 83, boulevard Carl-Vogt. Il exploite actuellement, sous la même raison, une épicerie, primeurs, charcuterie, vins et liqueurs. 18, rue Saint-Léger.

16 novembre 1954.

**Radio-Monde S.A.**, à Genève (FOSC. du 14 mai 1954, page 1247). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Odette Pochon (inscrite jusqu'ici comme fondée de pouvoir), nommée présidente, et Pierre-Armand Pineau, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Léon Champion, de Courrendlin (Berne), à Genève, nommé directeur commercial. Les pouvoirs de Fernand Pochon, administrateur démissionnaire, sont radiés.

16 novembre 1954. Produits métallurgiques, etc.

**Demierre & Cie S.A.**, à Genève, représentation, commerce de produits métallurgiques, etc. (FOSC. du 29 juillet 1953, page 1866). Les pouvoirs de Jean Barbizet, membre et président du conseil d'administration, décédé, sont radiés. Jean-Gustave-Adolphe Clouet d'Orval, de nationalité française, à Paris, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Raymond Demierre, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) a été nommé, en outre, administrateur-délégué.

17 novembre 1954. Tabacs, mercerie, etc.

**R. Baer**, à Genève. Chef de la maison: Ruth Baer, de Wigoltingen (Thurgovie), à Genève, mineure dûment autorisée par son père Franz Baer. Débit de tabacs, mercerie et vente de journaux. 10, rue Caroline.

17 novembre 1954. Café.

**Marthe Barras-Walther**, à Genève. Chef de la maison: Marthe-Ida Barras, veuve Walther née Stäubli, de et à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Noël-Paul Barras. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Tilleuls», 49, boulevard de la Cluse.

17 novembre 1954. Service de remorquage d'automobiles, etc.

**«Auto-Secours» Prodolliet**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Louis-Alexis Prodolliet, de et à Genève. Exploitation d'un service de remorquage d'automobiles et de conduite auxiliaire. 4, rue de Zurich.

17 novembre 1954. Garage d'automobiles, etc.

**Garage Prodolliet**, à Genève. Chef de la maison: Henri-Louis-Alexis Prodolliet, de et à Genève. Exploitation d'un garage d'automobiles, atelier de réparations et de mise au point, station-service et service de taxis. 4, rue de Zurich.

17 novembre 1954. Opérations immobilières, etc.

**Pila, Berard & Cie S.A.**, à Genève, étude et financement de toutes opérations immobilières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 26 février 1954, page 530). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

17 novembre 1954.

**Société Immobilière de la Rue Bergalonné**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1951, page 2840). Conseil d'administration: Roger Barberis, président, de Vernier, à Genève, et Jean Giot, secrétaire, de Genève, à Céligny, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'Antony Baud et Charles Kempf, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile: 16, rue du Roveray, bureaux de la société anonyme Combustibles Jean Giot S.A.

17 novembre 1954.

**Société Immobilière Rue Dubois-Melly 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1953, page 2254). François Roch, de et à Lancy, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Paul Lenoir, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 3, place du Molard, Agence immobilière François Roch.

17 novembre 1954.

**Société Immobilière Miremont Beaulieu**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1954, page 1993). André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Louis Braschoss, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 31bis, avenue de Miremont, chez Clémentine Mani.

17 novembre 1954.

**Société Immobilière La Victoire**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1951, page 506). Marcel Denogent, de Prangins (Vaud), à Carouge, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Helmuth Meienhofer, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Domicile: 2, boulevard du Théâtre, banque De L'harpe et Cie.

17 novembre 1954.

**Industrial Consulting & Management Engineering Co ICME**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mars 1954, page 693). La raison est radiée d'office du registre du commerce du canton de Genève par suite du transfert du siège social à Zurich (FOSC. du 15 novembre 1954, page 2917).

17 novembre 1954. Société immobilière.

**Batima S.A.**, à Genève (FOSC. du 22 juillet 1954, page 1899). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 novembre 1954, la société a modifié ses statuts. But: la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans toute la Suisse.

17 novembre 1954. Participations.

**Serado A.G.**, précédemment à Guin (Fribourg) (FOSC. du 26 avril 1954, page 1060). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 novembre 1954, la société a transféré son siège à Genève et modifié sa raison sociale en Serado S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit et sous quelque forme que ce soit. Les statuts originaux portent la date du 2 juin 1947, ont été modifiés les 21 novembre 1952 et 8 novembre 1954. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Edouard-Auguste-Eugène Guex, président, de Genève, au Grand-Saconnex, et Marcel Odier, secrétaire, de Genève, à Coligny (inscrits), lesquels signent collectivement. Domicile: 11, rue de la Corratierie, bureaux de Lombard, Odier & Cie.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 153338. Date de dépôt: 26 octobre 1954, 19 h.  
Continental Uhren AG. (Montres Continental S.A.) (Continental Watch Inc.), Allmendweg 20, Sissach (Bâle-Campagne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres Roskopf et montres ancre à goupilles.

# CARMENA

Nr. 153339. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1954, 18 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG. Drogerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84917. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1954 an.

Mittel zur Vernichtung der Wanzen und deren Brut, Fleckenwasser, Wäsche- und Reinigungsmittel, Bodenreinigungsmittel, Mittel gegen Ungeziefer aller Arten.

# MALEFIZ-TINKTUR

Nr. 153340. Hinterlegungsdatum: 20. August 1954, 19 Uhr.  
James & George Stodart Limited, 3 High Street, Dumbarton (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky sowie andere alkoholische Getränke.

# OLD SMUGGLER

Nr. 153341. Hinterlegungsdatum: 13. September 1954, 11 Uhr.  
Simmenthaler Apotheke & Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse, Zweisimmen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 83759. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1954 an.

Lederfett, Lederöl, Schuhwische.

# JUCHTANA

Nr. 153342. Hinterlegungsdatum: 13. September 1954, 11 Uhr.  
Simmenthaler Apotheke & Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse, Zweisimmen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83760. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1954 an.

Bodenimprägnierungsmittel, chemisch-technische Produkte.

# WEMOL

Nr. 153343. Hinterlegungsdatum: 13. September 1954, 11 Uhr.  
Simmenthaler Apotheke & Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse, Zweisimmen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83761. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1954 an.

Bodenbeize, Wische und chemisch-technische Produkte.

# WEMA

Nr. 153344. Hinterlegungsdatum: 14. September 1954, 19 Uhr.  
Arnold Messerli, Lavaterstrasse 61, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Materialien und Apparate für die Graphik.

# AMAPHOT

Nr. 153345. Hinterlegungsdatum: 14. September 1954, 19 Uhr.  
Arnold Messerli, Lavaterstrasse 61, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Materialien und Apparate für die Graphik.

# AMAPRINT

Nr. 153346. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1954, 18 Uhr.  
E. J. Roth, vorm. Roth & Wagner, Rowa, Steinvorstadt 8, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Förderanlagen und Werkzeuge.

Nr. 153347. Date de dépôt: 15 octobre 1954, 6 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques et fortifiants.

# AMIFOR

Nr. 153348. Date de dépôt: 15 octobre 1954, 6 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits contenant du lait ou produits additionnés de lait, savoir: Cacaos, et chocolats sous toutes formes; cacaos et chocolats combinés avec des amandes, des fruits, du miel, des sirops ou des ingrédients quelconques; bonbons sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie.

# CARAMILK

Nr. 153349. Date de dépôt: 15 octobre 1954, 6 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques et fortifiants.

# VIBON

Nr. 153350. Date de dépôt: 15 octobre 1954, 6 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques et fortifiants.

# VIFEX

Nr. 153351. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1954, 20 Uhr.  
Moped AG., Löwenstrasse 2, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Motorkraftfahrzeuge mit und ohne Pedale.

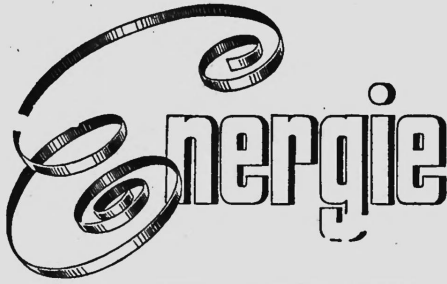
Nr. 153352. Date de dépôt: 16 octobre 1954, 18 h.  
Kreis S.A., route de Genève 12, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins.



N° 153353. Date de dépôt: 22 octobre 1954, 16 h.  
Fabrique des Ressorts Energie Mauriee Braehotte, P. Charmillot 72, St-Imier  
(Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts d'horlogerie.



N° 153354. Date de dépôt: 22 octobre 1954, 16 h.  
Fabrique des Ressorts Energie Mauriee Braehotte, P.-Charmillot 72, St-Imier  
(Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts d'horlogerie.

**ENERmatic**

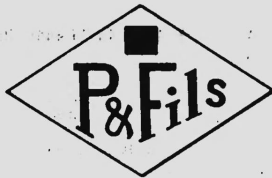
N° 153355. Date de dépôt: 22 octobre 1954, 18 h.  
Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et liqueurs «Diva» S.A., avenue  
de la Gare, Sion (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 98093. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 octobre 1954.

Boissons alcooliques et non alcooliques, plus spécialement liqueurs, sirops et  
apéritifs.

**DIVA**

N° 153356. Date de dépôt: 26 octobre 1954, 18 h.  
A. Péry et Compagnie, boulevard St-Denis 7, Paris (France).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 84432. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 16 octobre 1954.

Articles de bijouterie, orfèvrerie et joaillerie.



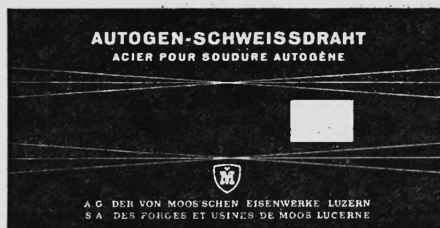
Nr. 153357. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 20 Uhr.  
Walzmühle AG. Wolhusen, in Wolhusen (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel, Kraftfuttermittel, insbesondere Mischfutter in jeder Form für  
Geflügel, Rindvieh, Schweine und Pferde.

**PROVITA**

Nr. 153358. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1954, 8 Uhr.  
Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, Kasernen-  
platz 1, Luzern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Autogen-Schweissdraht.



Nr. 153359. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1954, 17 Uhr.  
Mehlpulverfabrik Sulgen, in Sulgen (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84422. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1954 an.

Vollmilchpulver, gezuckert und ungezuckert, zu Trinkmilchzwecken (Säu-  
glingsernährung und Touristik).



Nr. 153360. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1954, 18 Uhr.  
Indosan GmbH., Weinbergstrasse 20, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

**Rutaserin**

N° 153361. Date de dépôt: 28 octobre 1954, 18 h.  
Edward Webb & Sons (Worcester) Limited, Sherriff Street, Worcester  
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Etoffes ou tissus à la pièce, composés de crin et de coton, ou de crin et d'autres  
fibres, ou de crin, de coton et de laine.

**LAPTAIR**

N° 153362. Date de dépôt: 29 octobre 1954, 18 h.  
Marcel Mercier, Marterey 19, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit chimique destiné à détacher et nettoyer les tissus.

**FLIC-FLOC**

N° 153363. Date de dépôt: 29 octobre 1954, 19 h.  
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigel-  
dinger et Co. Aktiengesellschaft), Combe Grieurin 39 et 39 bis, La Chaux-  
de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission  
et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 83617 de Eigeldinger et Cie, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1954.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rap-  
portant.

**STRAD**

N° 153364. Date de dépôt: 29 octobre 1954, 19 h.  
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigel-  
dinger et Co. Aktiengesellschaft), Combe Grieurin 39 et 39 bis, La Chaux-  
de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission  
et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 84521 de Eigeldinger et Cie, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1954.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rap-  
portant.

**ERWAL**

N° 153365. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1954, 13 h.  
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
de l'indication des produits de la marque N° 84376. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1954.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 90559. — Saphirwerk Nidau, Barth-Vuilleumier Aktiengesellschaft,  
Nidau (Schweiz). — Uebertragung an G. Bart-Wuilleumier, Oberer Kanal-  
weg 2, Nidau (Schweiz). — Eingetragen den 15. November 1954.

Marke Nr. 95109. — Jenny & Frey, Niederdorf (Basel-Land, Schweiz). — Ue-  
bertragung an Jenny & Frey AG. (Jenny & Frey S.A.) (Jenny & Frey Ltd.),  
Hofackerweg 56, Niederdorf (Basel-Land, Schweiz). — Eingetragen den  
9. November 1954.

Marke Nr. 109725. — F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis, Biel (Schweiz). —  
Uebertragung an Uhrenfabrik Suter AG. (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.)  
(Suter Watch Factory Inc.), Gurzelenstrasse 16, Biel (Schweiz). — Ein-  
getragen den 9. November 1954.

Marken Nrn. 114542 bis 114544. — Vitafett AG. Margarine, Speisefette & -öle,  
Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries  
«Sais»), Bahnhofstrasse 13, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen den 15. No-  
vember 1954.

Marke Nr. 139719. — Hans Jürg Schneider, Zürich (Schweiz). — Ueber-  
tragung an Schneider & Co., Bahnhofstrasse 77, Zürich 1 (Schweiz). —  
Eingetragen den 5. November 1954.

Marke Nr. 141512. — Ferd. Buser, Basel (Schweiz). — Uebertragung an  
Nahrin AG., Sarnen (Schweiz). — Eingetragen den 5. November 1954.

**Löschungen — Radiations**

- Marke Nr. 108168. — Vasenol AG. Netstal, Netstal (Glarus, Schweiz). — Gelöscht am 3. November 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 143891. — Polyehrom, G. E. Bohm, Künsnacht (Zürich, Schweiz). — Gelöscht am 3. November 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marken Nrn. 146974, 146975. — Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 3. November 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 152155. — Uhrentabrik MUROS, Erwin Triebold Mumpf, in Mumpf (Schweiz). — Gelöscht am 3. November 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

**Alsar AG., Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Firma Alsar AG. in Basel hat in ihrer Generalversammlung vom 19. August 1954 die Liquidation beschlossen. Sie fordert daher ihre Gläubiger auf, ihre Forderungen bis spätestens 31. Dezember 1954 anzumelden. (AA. 315 \*)  
 Basel, den 22. November 1954. Alsar AG. in Liq.  
 Elisabethenstrasse 2, Basel.

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Arnold Fretz, Möbelgeschäft beim Löwen in Safenwil (Aargau), wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist für die ganze Schweiz bis zum 31. Dezember 1959 festgesetzt. (AA. 316)  
 Aarau, den 22. November 1954. Für die Polizeidirektion:  
 Kantonales Patentamt.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Paraguay — Devisenbestimmungen**

I. Mit Beschluss Nr. 1004 vom 9. August 1954 hat die paraguayische Zentralbank neue Devisenbestimmungen in Kraft gesetzt:

- a) Der offizielle Basiskurs beträgt ab 10. August 1954 21 Guaranis pro US-Dollar;
- b) Die zur Einfuhr zugelassenen Waren wurden je nach Wichtigkeit in verschiedene Gruppen eingeteilt, für die folgende Kurse festgesetzt wurden:

Gruppe	Sektion	Kurs
I	A	21 Gs. je US-\$
	C (Importe von Amtsstellen)	15 Gs. je US-\$
II	A	27 Gs. je US-\$
III	A	36 Gs. je US-\$
IV	1.	49 Gs. je US-\$
	2.	56 Gs. je US-\$
	3.	65 Gs. je US-\$
V	—	Freier Markt

- c) Die paraguayische Zentralbank übernimmt die aus Exporten stammenden Devisen zum Kurse von 21 Guaranis pro US-Dollar, abzüglich gewisser Zuschläge, so dass der Nettokurs nach wie vor

15 Guaranis = 1 US-Dollar beträgt.

II. Ab 1. Oktober 1954 können Devisenkontrakte nur abgeschlossen werden, wenn der Importeur

bei der Eingabe des Kontraktes eine eidesstattliche Erklärung über den CIF-Buenos Aires-Preis, inklusive aller Spesen, Unkosten und Kommissionen, für die einzuführenden Waren abgibt.

III. **Garantie-Depot.** Mit Beschluss Nr. 1010 vom 13. August 1954 verfügte die paraguayische Zentralbank, dass die Importeure vor der Erteilung der Einfuhrbewilligung, bzw. der Eröffnung eines Akkreditivs wieder ein Garantie-Depot zu hinterlegen haben. Von dieser Verfügung wird erwartet, dass die Blockierung der Zöllnertrügerlichkeit wird, indem sie eine raschere Abwicklung der Geschäfte bewirkt. Die wertmässige Höhe dieses Depots beträgt:

- a) bei Einfuhren ohne unwiderrufliches Akkreditiv: 10—35%;
- b) bei Einfuhren, für die der Importeur ein unwiderrufliches Akkreditiv zu stellen hat: 20—70%.

IV. In einem kürzlich erfolgten Aufruf der paraguayischen Zentralbank wurden die Importeure verpflichtet, ihre Devisenkontrakte bis zum 1. Dezember 1954 neu eintragen zu lassen. Die bis zu diesem Datum nicht erneuerten Kontrakte verlieren ihre Gültigkeit.

Grundsätzlich müssen die auf Grund alter Devisenkontrakte bestellten Waren vor dem 15. Dezember 1954 zur Verschiffung gelangen. Ausnahmen werden von der paraguayischen Zentralbank nur auf begründetes Gesuch hin im Einzelfalle gewährt.

Ueber die Einteilung der Waren in die verschiedenen Gruppen gibt die Handelsabteilung auf schriftliches Begehren hin und unter Angabe der paraguayischen Zollpositionen Auskunft. 274. 23. 11. 54.

**Syrie — Modifications du tarif douanier**

D'après le tarif douanier syrien «Les parties et pièces détachées» de chaudières, de machines, d'appareils et d'engins mécaniques repris sous le chapitre LXXII (rubrique N° 820 à 857) suivaient le régime douanier des chaudières, des machines, des appareils et des engins mécaniques auxquels elles se rapportaient.

Comme cela ressort des dispositions de l'arrêté N° 444 M, du 26 août 1954, modifié par l'arrêté N° 447 du 23 septembre 1954, ces parties et ces pièces détachées font l'objet maintenant d'une tarification distincte, l'ancienne rubrique N° 858 réservée auparavant aux parties et pièces détachées n.d.n.c.a. étant aménagée en conséquence, en application de l'arrêté susvisé. Toutefois, est maintenu le régime antérieur des parties et pièces détachées de chaudières à vapeur, d'économiseurs, de surchauffeurs et d'accumulateurs de vapeur (rubrique N° 820), ainsi que de locomobiles et de machines demi-fixes à vapeur (N° 821). Par ailleurs, d'autres arrêtés (N° 445 M, 450 M et 451 M des 26. 8. et 13. 10. 54) ont eu pour effet de modifier le tarif douanier syrien, en ce qui concerne diverses marchandises.

Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, outre la nouvelle rubrique douanière N° 858 afférente aux parties et pièces détachées prémentionnées, un relevé des modifications tarifaires édictées par les nouveaux arrêtés en tant qu'elles peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

**I. Arrêté N° 450 M du 13 octobre 1954**

N° du tarif douanier syrien	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droit en tarif normal en % ad valorem ou en piastres par kg. net	
			nouveaux	anciens
467	Fils de déchets de soie artificielle ou de fibres textiles artificielles purs ou mélangés de laine non préparés pour la vente au détail:	K. N.	100 piastres	100 piastres *)
			Exempt	
	a) Purs b) Mélangés de laine: 1° Si la proportion des déchets de soie artificielle ou des fibres est de 20% ou moins 2° Si la proportion des déchets de soie artificielle ou des fibres est de plus de 20%	K. N.	100 piastres	100 piastres *)
			vaieur	

**II. Arrêté N° 451 M du 13 octobre 1954**

819	Articles destinés à la parure et à l'usage personnel et tous articles dits de bijouterie, de fantaisie, n.d.n.c.a. en métaux communs ou en métaux communs dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux:			
	a) Décorations importées par le Gouvernement	vaieur	40	40 *)
	b) Insignes importés par les clubs et les associations autorisées	vaieur	11	
	c) Autres	vaieur	40	

**III. Arrêté N° 445 M du 26 août 1954**

845 bis	Machines à lessiver les tissus et confection:			
	a) A usage domestique	vaieur	40	*)
	b) Autres	vaieur	1	

**IV. Arrêté N° 447 M du 23 septembre 1954**

858	Parties et pièces détachées non dénommées ni comprises ailleurs:			
	a) Destinées aux machines, équipements et matériel mécaniques exonérés des taxes douanières ou soumis à une taxe douanière ne dépassant pas 7,5%	vaieur	1	*)
	b) Destinées à d'autres machines, équipements et matériel mécaniques	vaieur	25	

Enfin, l'arrêté N° 447 M modifie le régime douanier des moteurs à explosion et à combustion interne de tracteurs, lesquels sont dédouanés désormais, comme les moteurs pour automobiles (rubrique N° 823 b), et acquittent un droit de douane s'élevant à 30 piastres syriennes par kg. net. Auparavant, les moteurs à explosion et à combustion interne de tracteurs — qui rentraient sous la sous-rubrique 823 d (Autres) — étaient passibles d'un droit de douane d'entrée de 1% ad valorem en tarif normal.

\*) Nomenclature nouvelle.

274. 23. 11. 54.

**Telegrammverkehr mit Aegypten**

(PTT) Die deutsche Sprache ist nunmehr zugelassen im Telegrammverkehr mit Aegypten. Es wird daran erinnert, dass Telegramme nach Aegypten immer noch der Zensur in diesem Lande unterworfen sind. Sie werden deshalb nur auf Gefahr des Absenders angenommen. Die Verwendung von Kurzadressen ist zugelassen. Die Telegramme müssen eine Unterschrift enthalten; sie kann durch den Vornamen, oder den Namen, oder die Kurzadresse des Absenders gebildet werden.

Die Telegramme müssen in offener englischer, französischer, deutscher oder arabischer Sprache abgefasst sein. Jedoch sind einige Baumwoll-Handelsfirmen in Alexandrien nunmehr ermächtigt, mit ihren Korrespondenten Code-Telegramme auszuwechseln. Absendern der Schweiz, die von dieser Erleichterung Gebrauch machen wollen, wird empfohlen, sich vorgängig bei den Empfängern in Alexandrien zu erkundigen, ob sie ermächtigt sind, solche Telegramme zu empfangen. Die Nationalbank von Aegypten ist ebenfalls ermächtigt, Telegramme mit ihren Auslandskorrespondenten in ihrem eigenen Code auszuwechseln. 274. 23. 11. 54.



## BEVORZUGTE HOTELS UND RESTAURANTS DER GESCHÄFTSHERREN

### AARAU

#### Hotel-Restaurant Kettenbrücke

Neue Lokaltäten für Konferenzen und Anlässe.  
Soignierte Küche.  
Tel. (064) 2 16 30      Emil Frey

### BADEN

#### Hotel-Restaurant Bahnhof

**David-Heß-Stube**  
Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.  
Tel. (056) 2 76 60.      H. Retinger

### BASEL...

**dann Grüner Heinrich**  
das Restaurant im Zentrum  
Vorzüglich in jeder Beziehung. - Viele gute Parkierungsmöglichkeiten. - Tel. (061) 24 12 77.  
E. Leber-Blum, chef de cuisine

### BASEL

**Hotel Viktoria-National**  
beim Bahnhof SBB  
Telephon 34 53 80 und 34 53 89  
Parkplatz vor dem Hause. Warme u. kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fließendem Wasser ab Fr. 6.50.

### ERMATINGEN

**Gasthaus Hirschen**  
Am See - Frächtig gelegener Garten - Fischspezialitäten, Pensionspreis ab Fr. 12.-, fließendes Kalt- und Warmwasser. Parkplatz. - Telephon (072) 8 96 95.  
A. Boldt, Küchenchef.

### GEROLFINGEN

**Restaurant Schwanen**  
Bekannt für Fischspezialitäten, Poulets u. «Burengrüchertess». Lokale für jeden Anlaß. Vollautomat. Kegelbahn. Tel. (032) 7 31 15.  
Der Besitzer: Fr. Züttel

### GOSSAU

**Hotel Ochsen**  
Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstentand. Eigene Metzgerei  
Telephon (071) 8 56 12  
Familie E. Brunner



**HOTEL Continental LUZERN**  
h. Bahnhof, Morgartenstr. 4, Tel. 2 15 68.  
Gepflegtes Speisecr. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenüs! Ausstellungs- und Konferenzzimmer.      Niklaus Weibel

### ST. GALLEN



**Pfund**  
Café-Restaurant  
Bahnhofstr. 9  
Tel. 22 60 14  
Gepflegtes Essen im franz. Restaurant Gartenterrassen  
Boulevard-Café

### ZOLLIKON

**Restaurant-Hotel Bellevue**  
Dufourstraße 65  
Telephon (051) 24 90 78  
Eine Geschäftsbesprechung in meinen heimeligen Räumen! Ich erwarte Sie:      Lina Bucher

## Bons de caisse 3 1/2% (5 1/2%) Electricité de Strasbourg S.A. de 1937 et 1938

Les porteurs qui n'avaient pu encaisser les coupons des échéances de 1940 à 1944 en raison des événements de guerre, sont informés par la présente qu'en vertu des dispositions de l'Accord sur les dettes extérieures allemandes, conclu à Londres le 27 février 1953, les coupons échus en 1940, 1941 et 1942 peuvent dès maintenant être présentés à l'encaissement en Suisse auprès des domiciles de paiement soussignés.

En conformité des dispositions de l'Accord précité, le règlement doit être effectué sur la base de 60% des montants transférés à l'époque par l'Electricité de Strasbourg à la caisse de conversion pour les dettes extérieures allemandes, à Berlin, de sorte que le paiement de ces coupons est prévu comme suit:

Bons de caisse 1937	
coupons au	fr. s.
15 août 1940	15.33
15 février 1941	15.72
15 août 1941	16.50
15 février 1942	16.50
15 août 1942	16.50

Bons de caisse 1938	
coupons au	fr. s.
1 <sup>er</sup> novembre 1940	15.48
1 <sup>er</sup> mai 1941	16.20
1 <sup>er</sup> novembre 1941	10.50
1 <sup>er</sup> mai 1942	10.50
1 <sup>er</sup> novembre 1942	10.50

Le règlement aura lieu, sans déduction des frais, dès réception des fonds nécessaires. Les coupons seront munis d'un timbre «60%bezahlt» et rendus aux ayants droit.

Quant aux coupons échus en 1943 et 1944, leur paiement est prévu aux dates suivantes:

Bons de caisse 1937	
15 août 1955	coupons échus en 1943
15 août 1956	coupons échus en 1944

Bons de caisse 1938	
1 <sup>er</sup> mai 1955	coupons échus en 1943
1 <sup>er</sup> mai 1956	coupons échus en 1944

Zürich, le 23 novembre 1954.

Crédit Suisse  
Société Générale Alsacienne de Banque.

Wir verkaufen zu vorteilhaftem Occasionspreisen  
4 Diktierapparate  
1 Wiedergabeapparat  
1 Walzenabschleifapparat  
und diverses Zubehör, Marke Dietaphone.  
Walter Bollag & Co., St.-Galler-Strasse 18, Frauenfeld.

Mit Garantie zu verkaufen modernste  
**Buchhaltungsmaschinen National**  
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum und Kurztextrepetition. Welt unter Neupreis.  
AG für Büromaschinen, Sihpostfach 235, Zürich, Tel. 34 65 02.

## Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG.

Rückzahlung von Obligationen der

### 3 1/2%-Anleihe 1943 von Fr. 20.000.000.-

Gemäss den Anleihebedingungen sind als zweite Tilgungsrate am 15. November 1954 die folgenden 750 Obligationen zur Rückzahlung auf den 28. Februar 1955 ausgelost worden:

211—220	5931—5940	12321—12330
271—280	6021—6030	12361—12370
341—350	6231—6240	12751—12760
361—370	6241—6250	12831—12840
431—440	6781—6790	13011—13020
501—510	6871—6880	13761—13770
1311—1320	7501—7510	13791—13800
1961—1970	8351—8360	14001—14010
2521—2530	8661—8670	14361—14370
2581—2590	8941—8950	16261—16270
2631—2640	8971—8980	16741—16750
2871—2880	9181—9190	17031—17040
3371—3380	9281—9290	17361—17370
3541—3550	9421—9430	17501—17510
3721—3730	9601—9610	18281—18290
3741—3750	9831—9840	18801—18810
3831—3840	10091—10100	18831—18840
4341—4350	10121—10130	18891—18900
4911—4920	10281—10290	19071—19080
4921—4930	10561—10570	19151—19160
5421—5430	10951—10960	19271—19280
5501—5510	11401—11410	19771—19780
5581—5590	12021—12030	19791—19800
5611—5620	12261—12270	19811—19820
5811—5820	12271—12280	19861—19870

Die Verzinsung dieser Titel hört am Verfalltag auf. Sie können bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert speisefrei eingelöst werden.

Aarau, 19. November 1954.

Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG.

## Société des Eaux Commugny-Mies

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 4 décembre 1954, à 15 heures, à Commugny, Café du Guillaume-Tell.

Ordre du jour:

Modifications aux statuts.  
Renouvellement du conseil.

Le projet de statuts est à la disposition des actionnaires chez le secrétaire M. Gustave Stähly, Etoile-Gare D, à Nyon.

Le président: Chs. Polencent.

## Monte-Pente de Corbetta S.A., Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 4 décembre 1954, à 15 heures 30, à l'Hotel des XIII Cantons, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour: Tractanda statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 3 décembre 1954 au siège de la société ou au bureau du notaire J. Kaelin, à Châtel-St-Denis, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration.

Für Artikel aus

die Spezialfirma

Zürich 56  
Tel. 051 454997  
Wehntalerstr. 29B

### Hermes 2000

Der Inbegriff einer fortschrittlichen Portable, versehen mit sämtlichen Einrichtungen der modernen Büromaschine, wie: Automatische Blitzrandsteller, automatischer Tabulator, Anschlagsregulierung, Typenhebel-Entwirrer, Walzenpult, griffsichere Blocktasten, durchsichtige Zeilenrichter usw. Fr. 470.-.



**HERMAG**  
Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Zürich, Walsenhofstrasse 2  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

### Warenumsatzsteuer

(20. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**ABRI BANK BERN**  
finanziert  
ABZAHLUNGS-Verträge  
rasch und kulant

**INSERTATE**  
im SHAB haben  
besten  
ERFOLG!

**Lagerungen**  
von Massen- und Kaufmannsgütern  
R. Ruch Sihne AG  
Biel



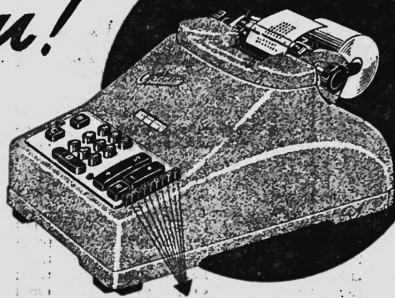
Außerst preisgünstig zu verkaufen

### Kassenschrank

garantiert feuerfest, sturz- und diebstahlsicher, wie neu, von zweien die Wahl.

Anfragen erbeten unter M 15002 Y an Publicitas Bern.

# Neu!



## Allen weit voran - multipliziert jetzt automatisch!

Die allerneueste, mit Wahl-tasten für die Multiplikation, geräuschlos rechnende, elektrische

## ODHNER

Ist eine Klasse für sich. Schreibend und nicht-schreibend, mit automatischem Wagenverschub. Positiv und negativ solidierend. In Konstruktion und Leistung einzigartig. Preis nur Fr. 1650.—, erstaunlich!

- 1 Das sind
- 2 die Wahl-tasten
- 3 für die Multiplikation.
- 4 Die einzigartige Kon-  
struktion gewährleistet
- 5 absolut fehlerfreies
- 6 Rechnen. Bequemste
- 7 Tastenwahl selbst für
- 8 robuste Männerhände.
- 9 Bedienung stets spie-  
gellend leicht, ohne die

geringste Ermüdung, zu-  
dem geräuschlos.

Generalvertretung: Rechenmaschinen-Vertriebs AG., Luzern  
Murbacherstraße 3 Tel. (041) 223 14

*Erst ODHNER prüfen, dann wählen!*

## Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 123

«Moniteur belge» N° 303, del 30 ottobre 1954

La «S.A. Orfévrière Wiskemans», rue des Anciens-Etangs 40, a Forest-Bruxelles, procederà, dal 2 novembre 1954 al 17 maggio 1955, al cambio verso quote sociali, cedola N° 1 e seguenti attaccate:

1. titolo per titolo, delle sue azioni di capitale di 225 franchi, cedola N° 26 e seguenti attaccate;
2. delle sue quote di fondatore, cedola N° 26 e seguenti attaccate, in ragione di cinque quote di fondatore verso due quote sociali.

Il rimborso di 25 franchi per azione di capitale deve essere terminato entro la stessa data del 17 maggio 1955.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino all'8 maggio 1955.

La «S.A. Compagnie d'Electricité de Serain et Extensions», rue du Congrès 16, a Bruxelles, procederà, dal 2 novembre 1954 al 17 maggio 1955, al cambio:

1. titolo per titolo, delle sue azioni di priorità di 500 franchi non ammortizzate, numeri compresi tra 1 e 88000, senza cedole e senza tallone, verso nuove azioni di priorità, cedola N° 1 e seguenti attaccate;
2. titolo per titolo, delle sue azioni di godimento senza indicazione del valore, N° da 1 a 88000, senza cedole e senza tallone, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedole N° da 1 a 30 attaccate;
3. delle sue quote di fondatore, N° da 1 a 60000, cedola N° 33 e seguenti attaccate, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 1 speciale nera e da 2 a 30 attaccate, in ragione di 3 quote di fondatore per 5 quote sociali.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 10 maggio 1955.

Entro la stessa data del 17 maggio 1955 devono parimente essere terminati:

1. il rimborso delle azioni privilegiate N° da 1 a 12000;
2. il rimborso delle azioni di priorità di 500 franchi, ammortizzate ma non effettivamente rimborsate, numeri compresi tra 1 e 88000;
3. la stampigliatura delle quote di fondatore (emissione 1923), l'assegnazione a ciascuna di esse di un nuovo foglio di cedole, come pure l'assegnazione di quattro quote di fondatore (emissione 1943) per ogni quota di fondatore (emissione 1923) presentata per la stampigliatura;
4. il riaffollamento, decretato nel 1925, delle obbligazioni 4% 1906/1910, di 500 franchi, e il loro rimborso;
5. il riaffollamento, decretato nel 1934, delle obbligazioni 5% 1914, di 500 franchi, e il loro rimborso;
6. il rimborso delle obbligazioni 6% 1924/1929 (serie azzurra), di 500 franchi.

La «S.A. La Sambre, Société belge de Navigation Intérieure», rue de Naples 120, ad Anversa, procederà, dal 2 novembre 1954 al 31 gennaio 1955, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale di 500 franchi.

Entro la stessa data del 31 gennaio 1955 deve parimente essere terminato il riaffollamento di dette azioni di capitale di 500 franchi, deciso nel 1944.

La «S.A. Société d'Exploitation de Sablières», a Mont-Saint-Guibert, procederà, dal 2 novembre 1954 al 28 febbraio 1955, al cambio, titolo per titolo, dei suoi quinti di quota sociale senza indicazione del valore, cedole N° da 27 a 54 attaccate, verso quinti di quota sociale nuovi, cedole N° da 1 a 30 attaccate.

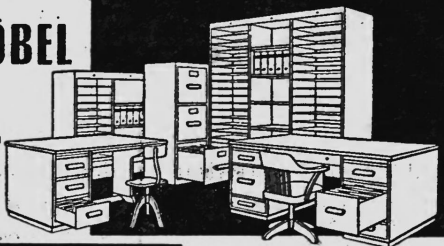
Il riaffollamento di detti titoli, iniziato nel 1937, deve essere terminato entro la stessa data del 28 febbraio 1955.

La «S.A. Société Intercommunale belge d'Electricité», place du Trône 1, a Bruxelles, procederà, dal 16 novembre 1954 al 31 maggio 1955, al cambio verso quote sociali senza indicazione del valore dei suoi centesimi di quota di fondatore, senza cedola e senza tallone, in ragione di 11 quote sociali per 2 centesimi di quota di fondatore.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 24 maggio 1955.

## G+W BÜROMÖBEL

Aus  
eigener  
Fabrik



## GRAB & WILDIG

ZÜRICH  
Seilergraben 69 Tel. (051) 24 35 88  
URDORF  
Bahnhofplatz Tel. (051) 98 76 67

## Hutgeflechtfabrik AG., Aarau

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der  
23. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Dezember 1954, um 17 Uhr, im Hotel «Kettenbrücke» in Aarau.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der ausser-ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1954.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.

Aarau, den 19. November 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (CHEMTECH)

Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 9. Dezember 1954, 11.45 Uhr, im «Schützlihaus» in Basel

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1954.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Bezeichnung der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht mit Anträgen des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Diese können daselbst gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz auch die Stimmkarte beziehen.

Der Verwaltungsrat.

## S. A. Monte-Pente de Bulle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

pour samedi 4 décembre 1954, à 17 heures 30, à l'Hôtel des Alpes, à Bulle.

Ordre du jour:

Approbation des comptes du dernier exercice — Nomination d'un membre du conseil d'administration.

Les cartes d'admission sont délivrées au secrétariat communal à Bulle, contre dépôt des actions.

Le conseil d'administration.

## La Nationale S.A., Genève

Rue des Falaises 2

Emprunt 4% de 300 000 fr. de 1942

Les porteurs d'obligations du dit emprunt sont informés que les 25 titres suivants sont sortis au tirage au sort du 12 novembre 1954 effectué à l'étude de M. Marcel Rehjous, Confédération 13, à Genève:

44	50	57	58	61	63	72	76	77
80	83	106	108	111	116	203	206	211
215	227	241	243	254	258	279		

Ces titres sont remboursables au pair le 30 novembre 1954, date dès laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Domlelle de paiement:

au siège social de la société, rue des Falaises 2, à Genève; à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Genève, le 12 novembre 1954.

## ALBERT MUTTER

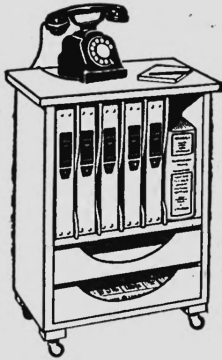
Internationale  
Transporte

Basel  
Rosentalstrasse 7C  
Telephon (061) 32 67 04

Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit  
Deutschland

**NEU!**



**TELEPHONBOY**

mit der Einteilung für die im Juli erscheinenden neuen Telefonbücher

In Eiche Fr. 125.-  
In Nußbaum Fr. 154.-

**MONO-TEL**

Die praktische Telefonbuchhülle in Librafol für das neue Telefonbuch.

Einzelhülle Fr. 5.80  
Garnitur (5 Hüllen) Fr. 29.-  
Garnitur mit solidem Holzkasten Fr. 39.50

**PAPYRUS + BÜROMÖBEL**

Freiestraße 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67

**STEUER REVUE**

Die umfassend orientierende Fachzeitschrift für den Steuerzahler. Jahresabonnement Fr. 24 für 12 Hefte (500 bis 600 Seiten). Probenummern gratis.

Cosmos-Verlag Bern

**CHIASO**

In allerbesten Geschäftslage 6 Büroräume im 1. Stock, ab Anfang Januar 1955 zu vermieten. 2 (eventuell 3) Telefonlinien mit zahlreichen internen Anschlüssen; Zentralheizung, kleiner Magazinraum, Bestgeeignet für Spedition, Handel usw. Offerten an Chiffre A 70497 Publicitas Lugano.



Schöne Briefformulare und teure Prospekte «billig» verpacken?

Ein gutes, gediegenes Couvert kostet nur wenig mehr als ein dürrtiges, vermag aber den Inhalt besser zu schützen und beeindruckt positiv. Verlangen Sie unsere Muster-sammlung.



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Schaller AG,  
Buchdrucker zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



FISCHER & CO.  
REINACH 6

**Darlehen**

bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**PATENTE**

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

**Aus Umorganisation**

einige  
**Sichtkartel-Schränke**

neuerartig, zu sehr günstigen Preisen abzugeben. - Anfragen unter Chiffre P 44533 Z an Publicitas Zürich 1.

**Regelmässiger direkter  
Sammelverkehr  
Basel - Marseille**

**J. VÉRON, GRAUER & CO. AG.**

53, Aeschenvorstadt BASEL Telefon 22 38 75  
Telegramm: «Verongrauer»

1, rue Chevalier-Roze MARSEILLE Tel. Colbert 3076  
Telegramm: «Rapdite»



1486 Schlacht bei Sempach...?

**Règlement Fonds Immobilier Romand FIR  
relatif à l'émission de parts de copropriété**

Faisant usage des pouvoirs prévus au chapitre VIII, chiffre 3, du règlement, le conseil d'administration de FIR et les autorités de la Caisse d'Epargne et de Crédit ont décidé de modifier le règlement du 16 juin 1954 par l'adjonction de l'alinéa suivant au chapitre V valeurs mobilières.

«Les sommes dont les sociétés immobilières auraient encore besoin, notamment pour la construction, seront mises à leur disposition par le fonds, sous forme d'avances, temporaires ou permanentes, avec ou sans garantie foncière.»

**Polnische Textilien**

Baumwoll-, Woll-, Leinen- und Kunstseiden-gewebe, Kleider- und Dekorationsplüsch, Teppiche, Gardinen, Wachseleinwand, Buchbinderleinwand, Konfektion, Hutstumpen, Nähgarne, Posamentierwaren, synthetische Angelschnüre und dergleichen, in reicher Auswahl an Arten, Farben und Mustern

exportiert



**CETEBE**

Aus- und Einfuhrzentrale der Textilindustrie

**LODZ**

Narutowiczastr. 13, POLEN — Drahtanschrift: CETEBE-LODZ

Auf Wunsch werden Muster und Kataloge zugesandt sowie ausführliche Informationen erteilt

Vertreter: JACQUES ROTNER, Tödi-strasse 23, ZÜRICH



**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**

Service complet et individuel pour l'échaminement du fret par les voies terrestres, fluviales, maritimes et aériennes. Services de groupage, formalités douanières, Magasinage, Assurances transports

**THE AMERICAN EXPRESS COMPANY INC**

Bâle Genève Lucerne Zurich  
(061) 23 38 00 (022) 32 65 80 (041) 2 24 25 (051) 23 57 20

Succursales dans les ports et centres commerciaux importants et plus de 400 correspondants à travers le monde. (Siège social: 65, Broadway, New York 6, NY)

Agents généraux: New York Centrel RR  
Connaissances directs pour de nombreuses destinations à l'intérieur des Etats Unis et du Canada.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

**Wir**

**drucken**

Flugblätter, Prospekte, Kataloge, Werbebrieft, Hauszeitungen, Musiknoten etc.

**ohne  
Clichés**

Photodruck (Offset) ist äusserst preisgünstig und erübrigt erst noch teure Clichékosten. Muster und Offerte überzeugen Sie. Photodruck & -Copie AG Frau M. Rentsch, Zürich 1 Bahnhofstr. 17, Tel. 25 67 58

kurze Lieferfrist!